Tervetuloa uuteen autoosi hybridiauto

Tämän käyttöoppaan järjestelmäkuvaus perustuu teknisiin tietoihin, jotka olivat tiedossa tekstin kirjoitushetkellä. **Oppaassa on tietoja kaikista saatavilla olevista** lisä- ja vakiovarusteista**. Oman autosi varusteiden määrä riippuu versiosta, valituista lisävarusteista ja myyntimaasta. Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa. Käyttöohjeen kaaviot ovat esimerkkejä.**

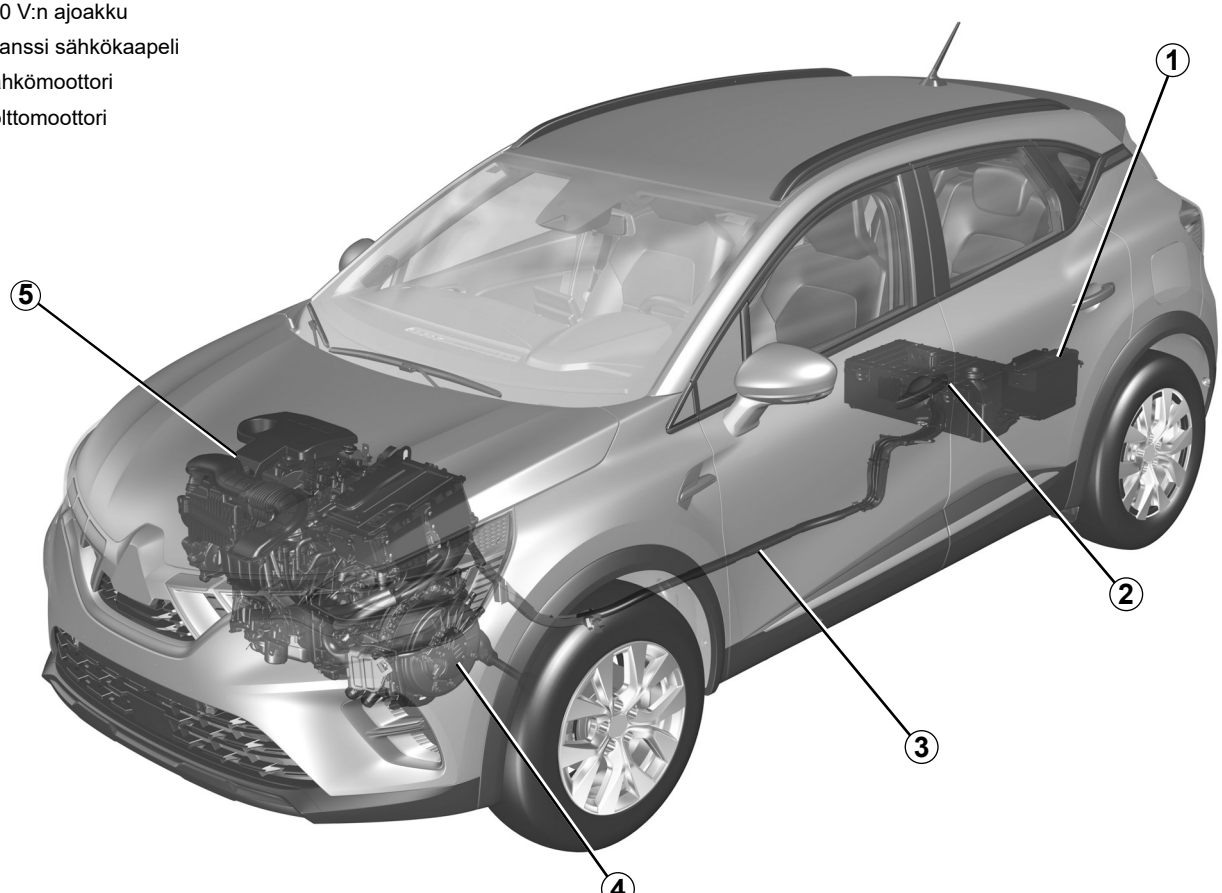
Tämän oppaan tiedot **sisältävät muutoksia** peruskäyttöoppaan tietoihin ja/tai **korvaavat** ne.
Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.

Sisällys

Hybridiauton järjestelmä: johdanto FIN.4
Hybridiauton järjestelmä: toiminta FIN.8
Tärkeitä suosituksia FIN.11
Merkkivalot FIN.12
Näytöt ja merkkivalot FIN.14
Ajotietokone: toiminnan vikaviestit FIN.17
Ajotietokone: varoitusviestit FIN.18
Ajovalojen säätö FIN.19
Polttoainesäiliö FIN.20
Hybridijärjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen: avainkortillinen auto FIN.21
Ajo-ohjeita ja Eco-ajo FIN.24
Automaattivaihteisto FIN.25
Ilmastointilaite: tiedot ja käyttöohjeet FIN.28
Moottoriöljyn määrä: yleistä FIN.29
Moottoriöljyn määrä: lisäys, täyttö, vaihto FIN.30
Täyttötasot, suodattimet FIN.32
”12 V:n” apuakku FIN.36
Rengasrikko, varapyörä FIN.38
Renkaan täyttöpakkaus FIN.41
Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto FIN.44
”12 V:n” apuakku: vian sattuessa FIN.47
Hinaaminen, vian sattuessa FIN.50
Moottorin tunnistus FIN.52
Moottorin tekniset tiedot FIN.53

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: johdanto (1/4)

1 12 V:n apuakku
2 230 V:n ajoakku
3 Oranssi sähkökaapeli
4 Sähkömoottori
5 Polttomoottori



59085

HVSL23E2

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: johdanto (2/4)

Hybridijärjestelmä käyttää sähkömoottoria parantamaan polttomoottorin suorituskykyä (kiihdytystä, mäkilähtöä jne.).

Autossa on enemmän kiihdytysvääntöä käytettävissä, mutta polttoainetta kuluu vähemmän.

Auto voi myös liikkua täysin sähköisessä toimintatilassa ilman polttomoottorin apua. Tällöin auto käyttää 230 voltin ajoakkuun varastoitua energiaa.

Akut

Hybridiautossa on kaksi erityyppistä akkua:

– 230 V:n käyttöakku,

– 12 V:n apuakku.

230 V:n ajoakku

Takaosan lattian alla sijaitseva akku varastoi energian, jota sähkömoottorin oikea toiminta edellyttää.

Akun lataus purkautuu kuten minkä tahansa akun. Ajoakku latautuu seuraavissa tilanteissa:

– Auton vauhti hidastuu.

– Polttomoottori käynnistyy automaattisesti akun lataamista varten.

Auton toimintamatka sähkökäytössä riippuu ajoakun varaustasosta ja myös ajotavasta sekä energiaa kuluttavista komponenteista (ilmastointi, lämmitysjärjestelmä jne.).

Jos ajoakku on purkautunut, polttomoottori liikuttaa yksin autoa, kunnes ajoakku on latautunut riittävästi.

12 V:n apuakku

12 V:n apuakku, joka sijaitsee tavaratilassa, tuottaa auton avaamiseen/sulkemiseen ja laitteiden käyttämiseen tarvittavan virran.

Huomautus: Kun moottori on käynnistynyt, 12 V:n akku ei vaikuta auton toimintaan. Hybridijärjestelmä varmistaa tämän.



Hybridiauton sähköjärjestelmä käyttää noin 230 V:n tasajännitettä.

Järjestelmä voi olla kuuma käytön aikana ja virran katkaisun jälkeen. Huomioi ja noudata autoon liimatuissa tarroissa annettuja varoituksia.

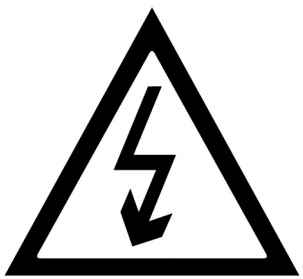
Kaikki 230 V:n sähköjärjestelmän (komponentit, kaapelit, liittimet, ajoakku) korjaus- ja muutostyöt on ehdottomasti kielletty hengenvaaran vuoksi. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Vakava palovamma- tai sähköiskuvaara, joka voi johtaa kuolemaan.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: johdanto (3/4)

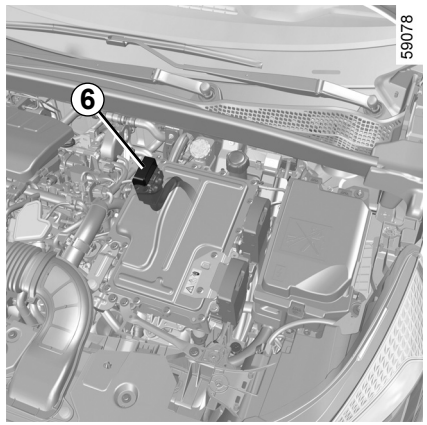
Ⓐ

33436



Symboli ***A*** kuvaa auton sähkölaitteita, jotka voivat olla turvallisuuden kannalta vaarallisia.

59078



230 voltin virtapiiri

230 V:n virtapiirissä käytetään oranssinvärisiä kaapeleita ***6***, ja osissa on symboli ⚠.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: johdanto (4/4)

Melu

Hybridiautot ovat erityisen hiljaisia sähköisessä toimintatilassa.

Sähköajoneuvojen käyttäjät ja muut liikenteessä liikkujat eivät ole välttämättä tottuneet siihen. Autosi lähestymistä on vaikea kuulla.

Koska sähkömoottori on hiljainen, saatat kuulla epätavalliselta vaikuttavia (esim. ilmavirran ja renkaiden aiheuttamia) muita ääniä sekä hybridijärjestelmän toimintaääniä (esim. ajoakun jäähdytysjärjestelmän toimintaäänet).

Hybridiautosi on erittäin hiljainen. Kun poistut autosta, varmista aina, että vaihteenvalitsin on asennossa **P**, seisontajarru on kytkettynä ja sytytysvirta on katkaistu.

VAKAVA LOUKKAANTUMISVAARA.

Varoitusääni

Varoitusääni varoittaa ajoneuvon lähestymisestä etenkin jalankulkijoita ja pyöräilijöitä.

Sähköisessä toimintatilassa järjestelmä aktivoituu automaattisesti.

Ääni kuuluu ajonopeudella 1–30 km/h.

Katso lisätietoja jalankulkijoiden varoitusäänestä multimediajärjestelmän ohjeista.

Jos jalankulkijoiden varoitusääni ei toimi, kojetauluun tulee varoitusvalo  ja viesti Jalankulkijavar. Ei ääntä.

Kysy lisätietoja jälleenmyyntiliikkeestä.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: toiminta (1/3)

Hybridijärjestelmä valitsee käyttöön polttomoottorin tai sähkömoottorin tai niiden yhteiskäytön ajotyylin (pehmeä, urheilullinen jne.), liikenneolosuhteiden ja valitun ajotilan mukaan (katso auton käyttöoppaan osion 3 kohta ”MULTI-SENSE”).

Rankkasateet, tulvat:



Älä aja tulvivalla ajoradalla, jos vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.



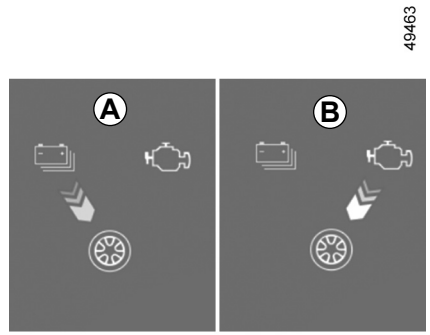
Energiavirtatilan ilmaisin *1*

Ilmaisin ***1*** kuvaa valitusta ajotilasta riippuen mikä seuraavista energialähteistä on käytössä:

–  sähköyksikkö (ajoakku ja sähkömoottori);

–  polttomoottori;

–  pyörät.



Virtailmaisimen väri vaihtuu seuraavasti:

– sininen: sähköenergia;

– valkoinen: polttomoottorin tuottama energia.

Energiatila *A* ”Sähköveto”

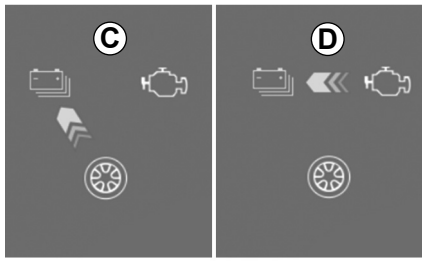
Auto liikkuu sähköyksiköstä saatavaa energiaa hyödyntämällä.

Energiatila *B* ”Polttomoottoriveto”

Auto liikkuu polttomoottorin tuottamaa energiaa hyödyntämällä.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: toiminta (2/3)

49497



Energiatila *C* ”Energian talteenotto”

Kun jalka nostetaan kaasupolkimelta tai jarrupoljinta painetaan, sähkömoottori ja regeneroiva jarrujärjestelmä muuntavat auton hidastumisvoimaa sähköenergiaksi.

Auton nopeus hidastuu ja ajoakku latautuu samalla.

Energiatila *D* ”Energian tuotanto”

Polttomoottori lataa ajoakkua.

Huomautus: eri energiatilojen samanaikainen toiminta on mahdollista (esim. ***A*** ja ***B*** yhdessä tarkoittaa, että auto liikkuu sekä polttomoottorin että sähkömoottorin tuottamaa energiaa hyödyntämällä).

Erityistapaus

Kun ajoakku on latautunut täyteen, moottorijarrun tehoa alennetaan tilapäisesti.

Sovita ajotapasi tämän mukaisesti.

Moottorijarru ei korvaa missään tapauksessa jarrupolkimen käyttöä.

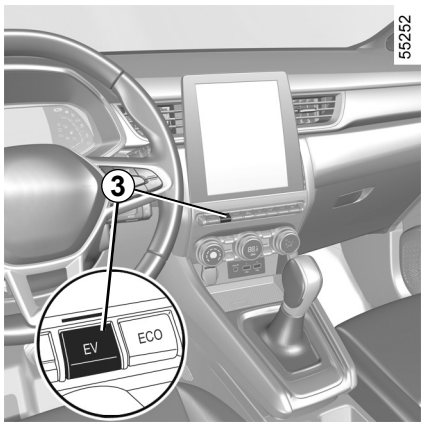
HVSL23E2

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: toiminta (3/3)



Täysin sähköinen ajotila

Kojetaulussa näkyvä merkkivalo ***2*** **EV** ilmaisee, että hybridijärjestelmä käyttää vain sähköyksikön tuottamaa energiaa auton liikuttamiseen.



Täyssähköiseen ajotilaan voidaan siirtyä manuaalisesti, kun hybridijärjestelmä käyttää polttomoottoria ja mahdollisesti sähkömoottoria.

Tilan käytön edellytykset ovat seuraavat:

– ajoakun lataus on riittävä;

– auton nopeus on alle 50 km/h.

Paina katkaisinta ***3***.

Kytkimen ***3*** merkkivalo palaa ja kojetaulussa palaa merkkivalo ***2*** **EV**.

Muussa tapauksessa kojetaulussa näkyy viesti ”EV-tila ei saatavilla”.

Kytke täysin sähköinen ajotila pois päältä painamalla kytkintä ***3*** uudelleen.

Katkaisimen merkkivalo ***3*** sammuu.

Kojetaulun merkkivalo ***2*** **EV** sammuu, kun auto siirtyy hybriditilaan ja polttomoottori käynnistyy.

Huomautus: Auto siirtyy hybriditilaan automaattisesti ja käynnistää polttomoottorin, kun ajoakun lataustaso laskee alhaiseksi.

Tällöin kojetaulun merkkivalo ***2*** **EV** ja kytkimen merkkivalo ***3*** sammuvat.

TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA

Lue nämä ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa **tulipalovaaran, vakavan loukkaantumisvaaran tai kuolemaan johtavan sähköiskuvaaran.**

Onnettomuuden tai törmäyksen sattuessa

Jos ajoneuvon alustaan kohdistuu törmäys (esimerkiksi törmäys pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), sähköjärjestelmä tai ajoakku voi vahingoittua.
Anna merkkihuollon tarkastaa autosi.
Älä koskaan kosketa auton sisä- tai ulkopuolella näkyvillä ja esillä oleviin 230 V:n komponentteihin tai oransseihin kaapeleihin.

Jos käyttöakku on pahasti vaurioitunut, siinä voi olla vuotoja:

– Älä koskaan kosketa käyttöakusta valuvia nesteitä.
– Jos nestettä joutuu keholle, huuhtele altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.

Tulipalon sattuessa

Tulipalon sattuessa poistu heti autosta ja pyydä kaikkia muitakin poistumaan, ota sen jälkeen yhteys palolaitokseen täsmentäen, että kyseessä on hybridiauto.
Käytä yksinomaan tyypin ABC tai BC sammuttimia, jotka sopivat sähköjärjestelmässä olevan palon sammuttamiseen. Älä käytä vettä tai muita sammutusaineita.
Aina kun sähköjärjestelmään tulee vahinkoja, ota yhteys merkkihuoltoon.

Hinaamista koskevissa kysymyksissä

Tarkempia ohjeita on kohdassa ”Hinaaminen: vian sattuessa” ➥ FIN.50.

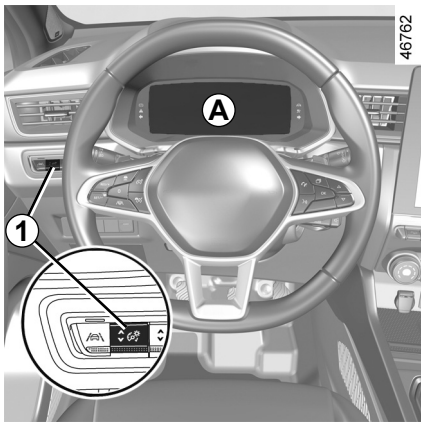
Auton peseminen

Älä koskaan pese moottoritilaa ja 230 V:n ajoakkua painepesurilla.
Muutoin auton virtapiiri voi vahingoittua.

Kuolemaan johtavien sähköiskujen vaara.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/2)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Kojetaulu *A*: syttyy, kun kuljettajan ovi avataan.

Säädä taustavalon määrää siirtämällä kytkintä ***1*** ylös- tai alaspäin useita kertoja peräkkäin.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on ajettava varovaisesti **ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa**.

Jos tätä suositusta ei noudateta, autosi voi vaurioitua.

Sähköteknisen järjestelmän varoitusvalo

Tulee näkyviin, kun sähköyksikön lämpötila on liian korkea. Pysäytä auto mutta älä katkaise sytytysvirtaa. Lämpötilan pitäisi laskea ja merkkivalon sammua. Jos näin ei tapahdu, ota yhteys merkkihuoltoon.

Varoitusvalon palaessa myös moottorin teho voi laskea.

12 V:n apuakun latauksen merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon STOP kanssa ja kuuluu merkkiääni, virtapiirissä on yli- tai alikuormitus ➥ FIN.47.

Ajoakun toimintahäiriön merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon kanssa, autossa on ajoakkuun liittyvä toimintahäiriö. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Ajoakun mittarin merkkivalo

Tämä näkyy keltaisena, kun ajoakku on saavuttanut varalataustason. ➥ FIN.14.

Jos merkkivalo STOP syttyy, pysäytä auto oman turvallisuutesi vuoksi välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta.

Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/2)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

Sähköisen toimintatilan merkkivalo

Palaa vain, kun auton voimanlähteenä käytetään vain sähkömoottoria ja ajoakkua ➥ FIN.8.

Sähköteknisen järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo

Jos varoitusvalo syttyy, se osoittaa sähköyksikköön (ajoakku ja sähkömoottori) liittyvää toimintahäiriötä. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Sähkömoottorin toimintahäiriön merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy, se osoittaa sähkömoottoriin liittyvää toimintahäiriötä. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Jalankulkijoiden varoitusäänen vian varoitusvalo

Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä.

Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä.

Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

HVSL23E2

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/3)



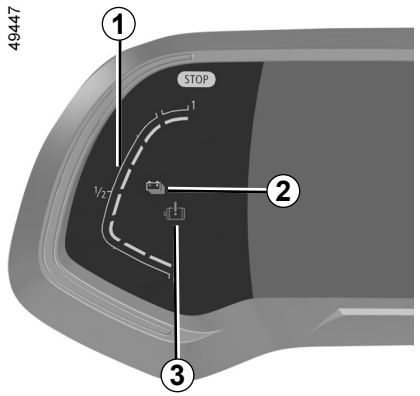
Kojetaulu *A*

syttyy, kun kuljettajan ovi avataan. Tiettyjen merkkivalojen yhteydessä näkyy myös viesti.

230 V:n ajoakun jäljellä oleva virta *1*

Ajoakun alhainen lataus

Alhaisella nopeudella tapahtuvan äärimmäisen käytön yhteydessä ajoakun varaustaso voi pudota alhaiseksi.



Tästä ilmoitetaan keltaisella merkkivalolla ***2***. Sähkömoottorin suorituskykyä rajoitetaan hybridijärjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, kunnes akun varaustaso on riittävä.

Käytä pehmeämpää ajotyyliä tai jos mahdollista, pysähdy sytytysvirtaa katkaisematta, kunnes merkkivalo ***2*** vaihtuu siniseksi.

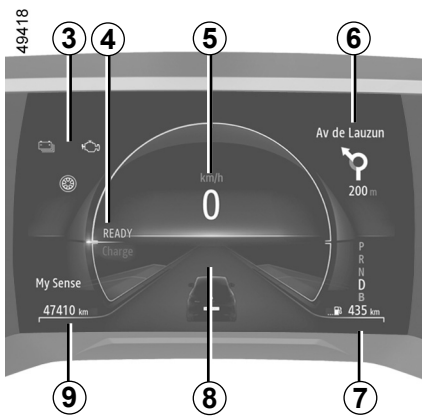
Välitön pysähtymisraja

Jos auton käyttö on äärimmäistä ja pitkäaikaista (esim. hinaus tai ajaminen jyrkissä maasto-olosuhteissa), alle 10 km/h:n nopeuksissa varaustaso voi saavuttaa välittömän pysähtymisrajan. Äänimerkki kuuluu ja merkkivalo ***3*** näkyy punaisena.

Jos varaustaso laskee edelleen, sähköisen toimintamatkan arvoa ei enää näytetä.

Pysäytä auto mahdollisuuksien mukaan heti, kun liikenneolosuhteet sen sallivat. Jätä polttomoottori päälle, kunnes merkkivalot sammuvat. Tämä on tehtävä ajoakun lataamiseksi.

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (2/3)

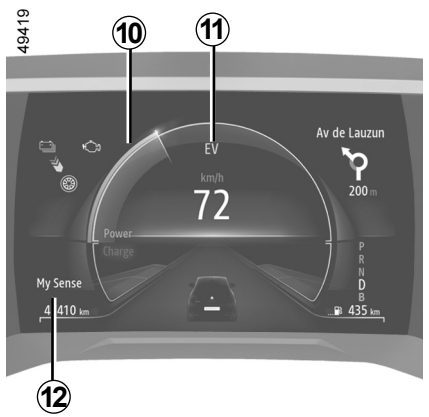


Energiavirtatilan ilmaisin *3* ➥ FIN.8

Viesti, joka kertoo auton olevan valmiina liikkeellelähtöön *4*
READY-viesti tulee näkyviin, kun sytytysvirta on kytketty, ja poistuu, kun auton nopeus on yli 5 km/h.

Nopeusmittari *5*

Multimediajärjestelmän tiedot *6*
Tiedot (kompassi, puhelin, navigointijärjestelmä jne.) voidaan esittää multimedianäytössä ajoneuvoversion mukaan.
Katso lisätietoja multimediajärjestelmän käyttöohjeista.



Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella *7*

Ajotietokone *8*

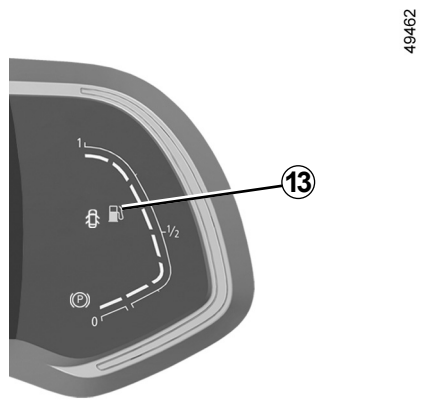
Kokonaismatkamittari *9*

Säästömittari *10* ➥ FIN.24

Sähköisen toimintatilan merkkivalo *11*
Se näkyy, kun auton voimanlähteenä toimii vain ajoakku.

Ajotila valittu *12*

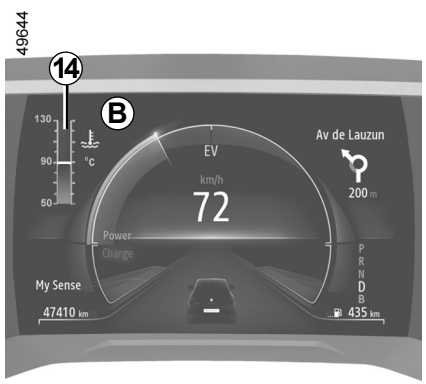
Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 3 kohdassa ”MULTI-SENSE”.



Polttoainemittari *13*

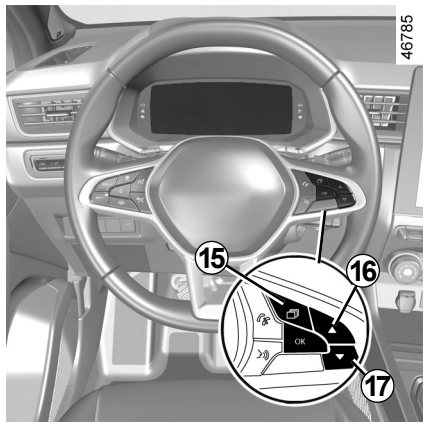
Jos taso on minimissä, ilmaisimen merkkivalo syttyy palamaan oranssina ja kuuluu äänimerkki. Täytä säiliö mahdollisimman pian ajoakun jäljellä olevasta tasosta riippumatta. Jos auton polttoaine pääsee loppumaan, täytä säiliöön vähintään 8 litraa polttoainetta. Muutoin hybriditila ei ole käytettävissä.

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (3/3)



Polttomoottorin lämpötilojen näyttö *14*

Paina painiketta ***15***, jotta alue ***B*** aktivoituu, ja paina sitten painiketta ***16*** tai ***17***, kunnes ilmaisin tulee näkyviin.



AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit tulevat näyttöön -merkkivalon palaessa. Ne ilmoittavat sinulle, että autolla on ajettava erittäin varovaisesti, ja se on vietävä mahdollisimman pian merkkihuoltoon. Jos et noudata tätä suositusta, auto voi vahingoittua.
Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
”Elec. System to check”	Ilmoittaa voimansiirtojärjestelmän viasta.

AJOTIETOKONE: varoitusviestit

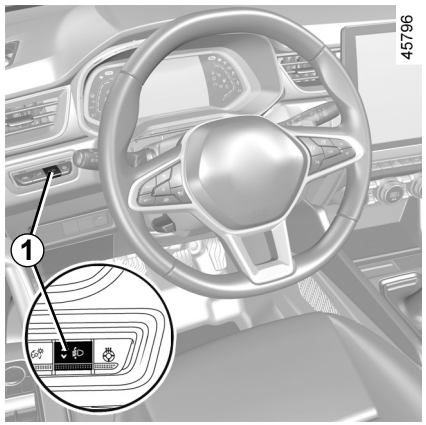
Nämä viestit tulevat näyttöön merkkivalon STOP kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Katkaise sytytysvirta äläkä kytke sytytysvirtaa uudelleen päälle. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Myöhempänä esimerkkejä hätäviesteistä:

Huomautus: Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiääni.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
”Electrical motor fault”	Ilmoittaa auton suorituskyvyn heikkenemisestä.
”Electrical fault danger”	Ilmoittaa sähköjärjestelmän viasta.

AJOVALOJEN SÄÄTÖ



Kytkimellä ***1*** voidaan säätää valonheittimien korkeutta kuormituksen mukaan.

Sytytä lähivalot ja paina kytkintä ***1*** peräkkäin alas- tai ylöspäin, kunnes ajovalot ovat kojetaulun mukaisessa asennossa.

Huomautus: valittu asento näkyy kojetaulussa noin 30 sekunnin ajan aina, kun sytytysvirta kytketään, ja n. 5 sekunnin ajan, kun kytkintä ***1*** painetaan (autoversion mukaan).

	Esimerkkejä kytkimen *1* säätöasennoista kuormituksen mukaan
Vain kuljettaja tai kuljettaja + etumatkustaja	0
Matkustaja kaikilla istuinpaikoilla	1
Kuljettaja ja matkustajat ja matkatavarat tai auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon	3
Kuljettaja ilman matkustajia ja matkatavaroita (tai kuormaa) auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon	4

Alla olevassa taulukossa on esimerkkejä. Kaikissa tapauksissa säädä ohjain ***1*** auton kuormauksen mukaan niin, että näet tien eivätkä muut kuljettajat häikäisty.

POLTTOAINESÄILIÖ



Polttonestesäiliön tilavuus:

noin **48 litraa**.

Lisätietoja polttoaineen tankkaamisesta on auton käyttöoppaan osion 1 kohdassa ”Polttoainesäiliö”.

HYBRIDIJÄRJESTELMÄN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN: AVAINKORTILLINEN AUTO (1/3)

58609



Hybridijärjestelmän käynnistäminen

Sytytysvirran päällekytkemistä varten kortti on sijoitettava tunnistusalueelle ***1***.

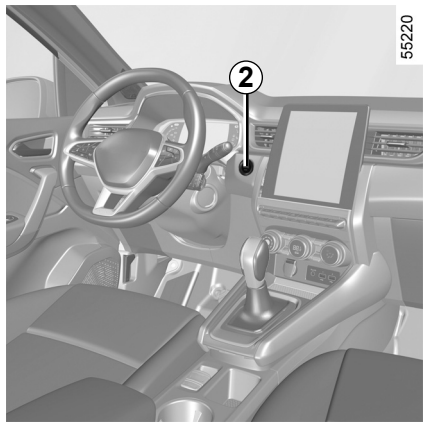
– Aseta vaihteenvalitsin asentoon **P**.

– Painat jarrupoljinta.

– paina nappia ***2***. Viesti READY tulee kojetauluun ja kuuluu merkkiääni.

Viestin poistuu näytöstä, kun ajonopeus ylittää noin 5 km/h.

55220



Erityispiirteitä

– Jos jokin käynnistämisen ja liikkeellelähdön ehdoista ei täyty, viesti ”Paina jarrua + START” tai ”Valitse vaihde P” näkyy kojetaulun näytössä.

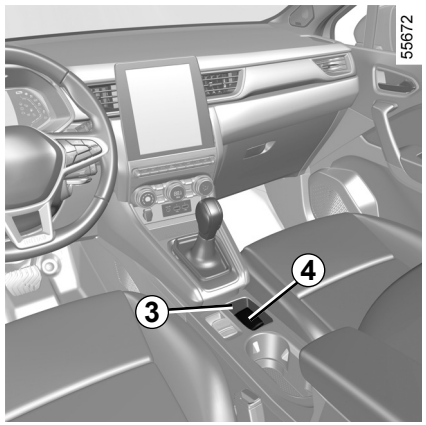
– joissain tapauksissa on tarpeen kääntää ohjauspyörää ja painaa samalla käynnistyspainiketta ***2***, jotta ohjauslukko vapautuu. Viesti ”Käännä ohjaus- pyörää +START” muistuttaa tästä kuljettajaa.

12 V:n akun varauksen säästämiseksi moottori sammuu automaattisesti, kun ajoneuvo on pysynyt paikallaan noin 15 minuutin ajan, jos kuljettajan turvavyötä ei ole lukittu eikä moottoria pysäytetty manuaalisesti painikkeella ***2***.

Tarvittaessa voit käynnistää moottorin uudelleen painamalla painiketta ***2*** kerran.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä.

HYBRIDIJÄRJESTELMÄN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN: AVAINKORTILLINEN AUTO (2/3)



Handsfree-käynnistys tavaratilan ollessa auki

Tässä tapauksessa avainkortti ei saa olla tavaratilassa signaalin menetyksen välttämiseksi.

Lisälaitteiden toiminta

Kun olet autossa, voit käyttää tiettyjä toimintoja (radio, navigointilaite, pyyhintä jne.).

Jos haluat käyttää muita toimintoja ja avainkortti on matkustamossa, paina painiketta ***2*** ilman, että painat polkimia.

Toimintahäiriö

Joissakin tapauksissa handsfree-mallinen -avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

– Avainkortin pariston varaus on purkautunut tai 12 V:n apuakun varaus on heikko tms.

– lähistöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella (näyttö, matkapuhelin, videopelit jne.).

– auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Kojetaulussa näkyy viesti ”Aseta avain tunnistimelle+START”.

Paina jarru- tai kytkinpoljinta ja aseta avainkortti ***4*** (painikkeiden puoli) tunnistusalueelle ***3***. Kytke auton sytytysvirta päälle painamalla painiketta ***2***. Viesti sammuu.

Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

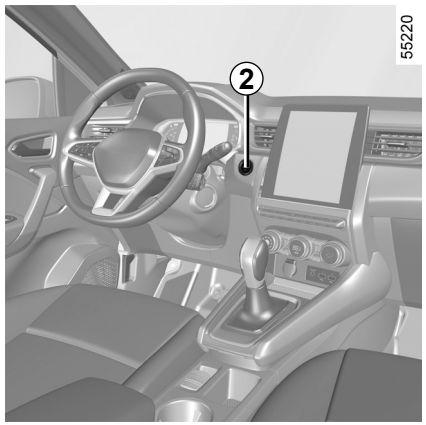
Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

HYBRIDIJÄRJESTELMÄN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN: AVAINKORTILLINEN AUTO (3/3)



Hybridijärjestelmän sammuttaminen

Kun auto pysähtyy, kojetauluun ilmestyy viesti ”READY”.

Kun auto on paikallaan ja vaihteenvalitsin asennossa **P**, paina painiketta ***2***. Sytytysvirta katkeaa ja kojetauluun tulee viesti READY.

Varmista ennen autosta poistumista, että sytytysvirta on katkaistu.

Ohjauslukko lukkiutuu, kun kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan.

Jos avainkortti ei ole enää matkustamossa tai jos avainkortin paristo on heikko, kun pyydät moottorin sammuttamista auton ollessa paikallaan, kojetauluun tulee viesti Ei avainkorttia Paina/pidä START. Paina tällöin painiketta ***2*** yli kolmen sekunnin ajan.

Kun sytytysvirta on katkaistu, sillä hetkellä käytössä olleet lisävarusteet (radio jne.) jatkavat toimintaansa vielä noin 10 minuutin ajan.

Kun kuljettajan ovi avataan, lisälaitteiden toiminta lakkaa.

Poikkeus

Kun auto on pysähdyksissä sähkökäyttötilassa, kojetaulussa näkyy viesti ”Moottori päällä Sammuta” ja merkkiääni kuuluu seuraavissa tilanteissa:

– kuljettajan turvavyö ei ole kiinni,

– konepelti on auki

– kuljettajan ovi on auki.

Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun sytytysvirta on katkaistu, ajoavustimet (jarrutus, ohjaus jne.) ja passiiviset turvavarusteet, kuten airbags ja esikiristimet, eivät enää toimi.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO

Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylistä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Autossa on versiokohtaisia toimintoja, joiden avulla voit pienentää energiankulutusta:

– ajotavan ilmaisin,

– reitin yhteenveto ja eco-ohjeet monitoiminäytössä,

– kiihdytyksen Eco-osoitus,

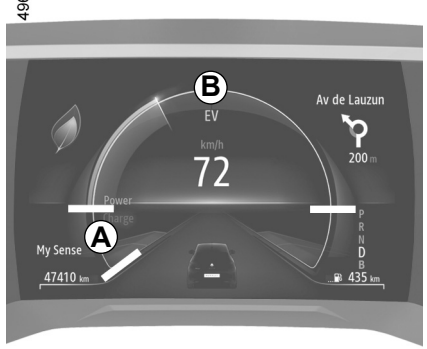
– ajotila ”ECO”.

Lisätietoja näiden toimintojen käyttämisestä on auton käyttöoppaan osiossa 3.

Hybridiautoissa on myös latausmittari.

Tieto näkyy mittaristossa sen mukaan, millainen mittariston tunnelma-asetus on valittuna.

49686



säästömittari

(kojetaulussa)

Säästömittari antaa kuljettajalle reaaliaikaisen tiedon auton energiankulutuksesta tai -talteenotosta.

Sininen käyttöönottoalue *A*, energian talteenotto

Kun ajon aikana nostat jalan kaasupolkimelta tai painat jarrupoljinta, sähkömoottori syöttää energiaa, jota käytetään auton hidastamiseen ja ajoakun lataamiseen.

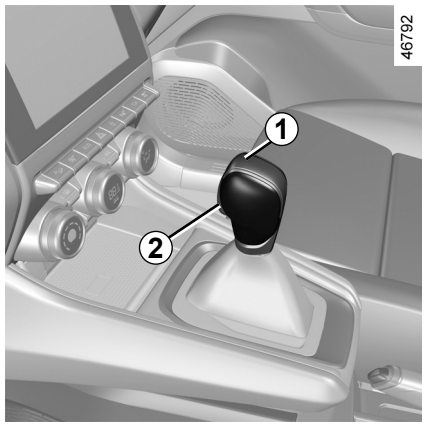
”Energiankulutuksen” *B* käyttöalue

Säästömittarin väri vaihtelee:

– **vihreä alue:** alue, jota suositellaan energiankulutuksen rajoittamiseksi. Täyssähkö- tai hybriditilassa ajoakku ja/tai polttomoottori tuottaa riittävästi energiaa auton liikuttamiseksi. Tämä on ECO-vyöhyke;

– **valkoisena:** suuren energiankulutuksen alue.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (1/3)



Vaihteenvalitsin *1*

P: pysäköinti
R: peruutusvaihde
N: vapaa asento
D: automaattinen toimintatila
B: eteenpäinajovaihde ja regeneroivan jarrutuksen tehostus

Vaihteenvalitsimen ***1*** asento näkyy kojetaulun näytössä ***4***.

Huomautus: paina ***2***-painiketta, kun haluat:
– poistua asennosta **P**,
– siirrä asennosta **D**, **B** tai **N** asentoon **R** tai **P**.
– vaihtaa asennosta **D** asentoon **B**.



Liikkeellelähtö

Varmista, että auto on paikallaan, aseta vaihteenvalitsin ***1*** asentoon **P** ja käynnistä auto. Kojetaulun näyttöön tulee viesti ”READY”.

Kun halutaan siirtää vaihteenvalitsin pois asennosta **P**, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta ***2***.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo ***3*** näytössä sammuu), kun siirrät vaihteenvalitsimen pois **P**-asennosta.

Vaihteenvalitsimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt, jalka on jarrupolkimella ja kaasupoljinta ei paineta.

Kojetaulussa näkyvä READY-merkkivalo osoittaa, että hybridijärjestelmä toimii ja auto on valmis liikkeellelähtöön. ➥ FIN.21.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (2/3)

Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvalitsin ***1*** asentoon **D**.

Tämän jälkeen vaihteenvalitsimeen ei normaaleissa olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvalitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

Ajaminen tilassa B

Tämä tila sallii ajamisen suuremmalla regeneroivalla moottorijarrutuksella. Kun kaasupoljin vapautetaan, auto käyttää regeneroivaa jarrutusta auton hidastamiseen.

Siten sähkömoottori tuottaa korkeampaa sähkövirtaa, joka mahdollistaa ajoakun lataamisen.

B-tilassa regeneratiivinen jarrutus heikkenee, jos akku on kylmä tai täysin ladattu.

Moottorijarru ei korvaa missään tapauksessa jarrupolkimen käyttöä.

Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (jotka esimerkiksi aktivoivat moottorin suojausjärjestelmän tai ESP-ajovakausjärjestelmän: ESC) automaattijärjestelmä voi vaihtaa vaihteen automaattisesti.

Kovalla pakkasella, jotta moottori ei sammuisi, odota hetki, ennen kuin siirrät vaihteenvalitsimen asennosta **P** tai **N** ja siirrät sen asentoon **D**, **R** tai **B**.

Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.

Tarkista, että merkkivalo **P** kojetaulussa palaa, ennen kuin poistut autosta.

Vaarana on auton liikkeellelähtö.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (3/3)

Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.
Varmista, että automaattinen seisontajarru on kytkettynä.

Jos auton alustaan kohdistuu törmäys (esim. auto osuu pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyä), tai virtapiiri tai ajovoima-akku vaurioitua.
Älä koske sähkölaitteisiin tai mahdollisiin vuotoihin ja nesteisiin.
Vältä onnettomuusvaara ja anna merkkihuollon tarkistaa autosi.

Vakava loukkaantumisvaara tai jopa kuolemaan johtava sähköiskuvaara.

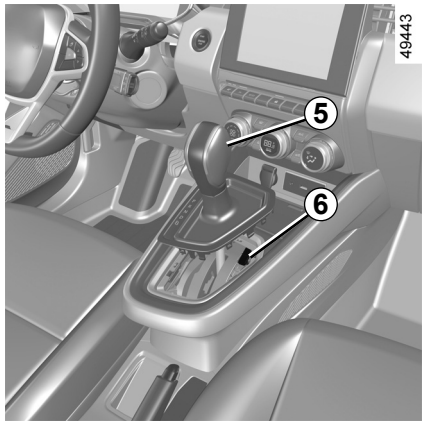
Huoltoväli

Tarkista automaattivaihteiston huoltoväli ajoneuvon huoltokirjasta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä.
Jos vaihteisto on huoltovapaa, öljyä ei tarvitse lisätä.

Toimintahäiriö

- **Jos ajon aikana** kojetauluun tulee viesti ”Tarkista automaattivaiht.”, tämä on osoitus toimintahäiriöstä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- **Ajettaessa,** jos viesti ”Vaihteisto ylikuumenee” tulee näkyviin kojetauluin, pysähdy mahdollisimman pian ja anna vaihteiston jäähtyä niin kauan, että viesti poistuu.
- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen** ➥ FIN.50.

P-asennon saa kytkeä vain auton seistessä.

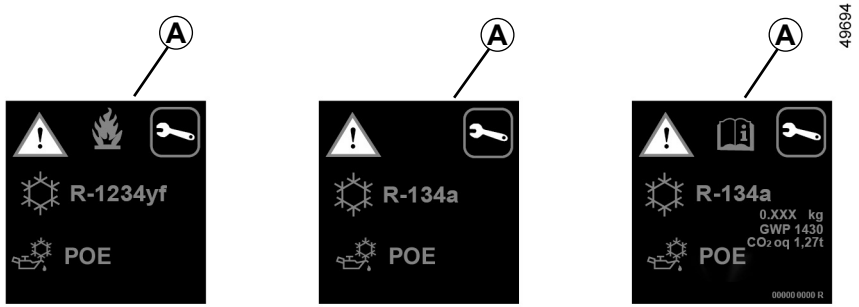


Jos vaihteenvalitsin on **liikkeelle lähdettäessä** jumiutuneena asentoon **P**, vaikka jarrupoljinta painetaan (esim. akkuvian vuoksi), vaihteenvalitsin voidaan vapauttaa käsin, jotta vetävät pyörät vapautuvat. Irrota vaihteenvalitsimen suojus ja vapauta vaihteenvalitsin painamalla samanaikaisesti painiketta ***5*** ja valitsimen painiketta ***6*** ja siirtämällä valitsin asentoon **N**.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

HVSL23E2

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet



Kylmäainepiiri (jonka komponenteista osa on ilmatiiviisti suljettu) voi sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan ***A***, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa ***A*** ovat automallikohtaisia.

Älä irrota ilmastointilaitejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Kylmäaineen tyyppi

Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi

Tulenarka aine

Lisätietoja on käyttöoppaassa.

Huolto

x,xxx kg	Kylmäaineen määrä autossa.
GWP xxxxx	Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO2-vastaavuus).
CO2-vastaavuus x,xx t	Määrä painona ja CO2-vastaavuutena.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistä

Polttomoottorissa tarvitaan moottoriöljyä liikkuvien osien voiteluun ja jäähdytykseen. On tavallista, että öljyä on lisättävä ajoittain huoltovälin mukaisten öljynvaihtojen välillä.

Tarpeen tullen öljytasoa on täydennettävä kahden öljynvaihdon välillä. Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusajon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

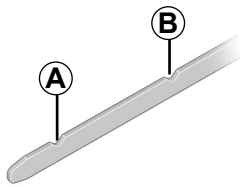
Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen välttämisen (moottorin rikkoutumisen riski) varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittapuikkoa.

Autosta riippuen kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissä.

49645



– ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä,
– työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka.
– Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
– lue taso: se ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason ***A*** tai ylittää maxi-merkin tasoa ***B***.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Täyttö

moottoriöljy

Käytä suppiloa tai suojaa täyttöaukon alue, jotta moottoriöljyä ei pääse kuumalle moottorille tai millekään herkälle osalle (esim. sähkökomponentit).

Tulipalovaara.

Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

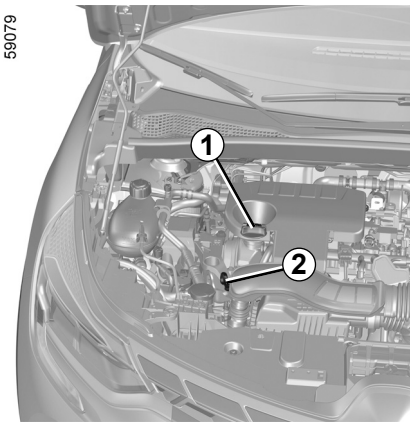
Enimmäistäyttötaso ***B*** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja saasteenestojärjestelmä voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

HVSL23E2

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, tyhjennys (1/2)

59079



Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Etene seuraavassa järjestyksessä:

– Kierrä tulppa ***1*** auki.

– täyttötaso (tilavuus mittatikun ”**MINI**”- ja ”**MAXI**”-merkkien välillä ***2***, 0,9–2 litraa moottorin mukaan).

– Odota noin **20 minuuttia**, kunnes öljy on valunut moottoriin.

– Tarkista taso öljynmittatikulla ***2*** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Älä ylitä ”**MAXI**”-merkkiä ja muista laittaa tulppa ***1*** tai öljymittatikku ***2*** takaisin paikalleen.

Moottoriöljyn lisääminen

Käytä suppiloa tai suojaa täyttöaukon alue, jotta moottoriöljyä ei pääse kuumalle moottorille tai millekään herkälle osalle (esim. sähkökomponentit).

Tulipalovaara.

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, tyhjennys (2/2)

Öljynvaihto

Tarkastusväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon. Tarkasta aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla min-merkin alapuolella eikä max-merkin yläpuolella).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.

Öljyn lisääminen ja/tai öljymäärän tarkistus: Kun lisäät öljyä tai tarkistat öljymäärän, varmista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Sulje tulppa ja aseta öljyn mittatikku tiukasti paikalleen, jotta öljyä ei roisku kuumien moottorin osien päälle.

Tulipalovaara.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. -varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara.

Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

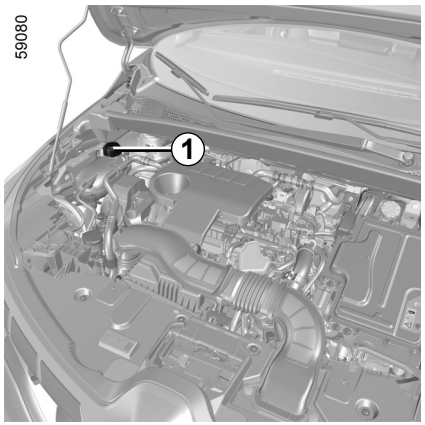
Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä, koska tämä voi vaurioittaa moottoria ja saasteenestojärjestelmää.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (1/4)



Polttomoottorin jäähdytysneste

Kun sytytysvirta on katkaistuna ja auto on tasaisella alustalla, jäähdytysnesteen määrän **moottori kylmänä** on oltava jäähdytysnestesäiliön ***1*** merkkien ”MINI” ja ”MAXI” välillä.

Lisää **jäähdytysnestettä** ennen kuin taso laskee merkkiin ”MINI” asti.

Nestetason tarkastusväli

Tarkista jäähdytysnesteen taso säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnestemäärä aiheuttaa vakavia polttomoottorin vaurioita).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta.

– jäähdytysnesteen pakkassuojan,

– jäähdytysjärjestelmän korroosioneston.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

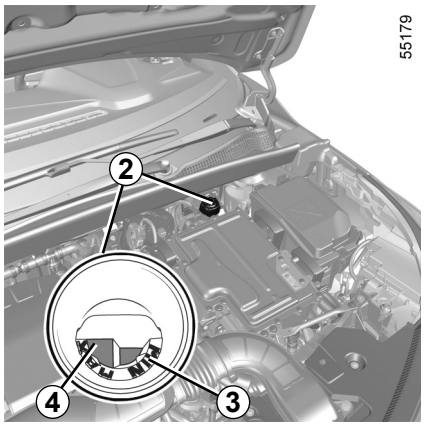
Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos polttomoottori on lämmin.

Palovammavaara.

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (2/4)



Sähköisen vetojärjestelmän jäähdytysneste

Tämä järjestelmä on erilainen kuin polttomoottorissa. Sitä käytetään sähkömoottorin jäähdyttämiseen.

Tason tarkastus

Kierrä korkki irti jäähdytysnestesäiliöstä ***2***, kun sytytysvirta on pois päältä ja auto on pysäköity vaakasuoralle alustalle.

Kun moottori on **kylmä**, tason tulisi olla MIN- ***3*** ja MAX ***4***-merkintöjen välillä täyttökanavan sisällä.

Nestetason tarkastusväli

Tarkista jäähdytysnesteen taso säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita virtapiirille).

Jos sitä pitää lisätä, ota yhteys merkkihuoltoon lisäyksen suorittamiseksi.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

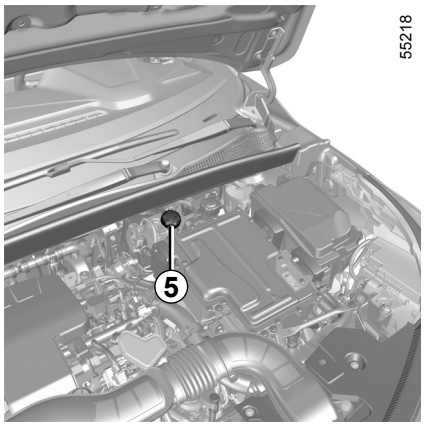
Loukkaantumisvaara.

Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos polttomoottori on lämmin.

Palovammavaara.

HVSL23E2

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (3/4)



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Nestetaso tulee tarkistaa, kun auto on tasaisella ja sytytysvirta on katkaistuna.

Taso *5*

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupalat kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa ”MINI”-merkkiä.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä on nestettä aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

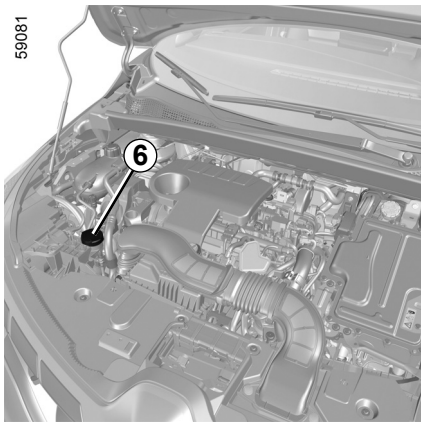
Loukkaantumisvaara.

Ota polttomoottorin lähellä työskennellessäsi huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. -varoitustarra moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara.

HVSL23E2

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (4/4)



Lasinpesunestesäiliö

Täyttö

Varmista, että sytytysvirta on katkaistuna, ja avaa korkki ***6***. Täytä pesunestettä, kunnes nesteen pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta tulppa paikalleen.

Huomautus: Tarkista säännöllisesti säilön taso ja lisää nestettä tarvittaessa, ennen kuin lähdet ajamaan.

Pesuneste

Lasinpesuneste. Käytä talvella pakkasenkestävää pesunestettä. Käytä merkkihuollon hyväksymiä tuotteita.

Huomautus: älä käytä puhdasta vettä (pumppu voi vaurioitua ja kalkkia kerääntyä pumppuun ja suuttimiin).

Pesunestesuuttimet

Jos haluat säätää tuulilasinpesulaitteen suuttimien korkeutta, käänny merkkihuollon puoleen.

Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➥ FIN.21.

Suodattimet

Suodatinelementit (ilmansuodatin, raitisilmasuodatin jne.) tulee vaihtaa autoon tehtävien huoltotoimenpiteiden aikana.

Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

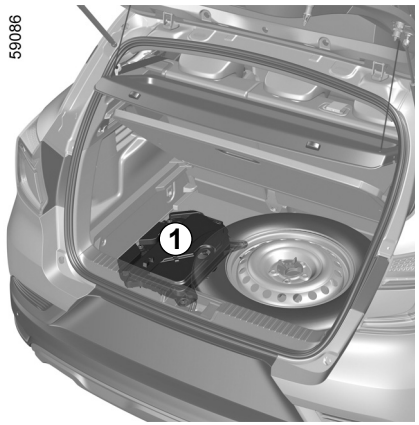
Loukkaantumisvaara.

Ota polttomoottorin lähellä työskennellessäsi huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. -varoitustarra moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara.

HVSL23E2

12 V:N APUAKKU (1/2)



12 V:n apuakku ***1***, joka sijaitsee hybridiauton tavaratilassa, tuottaa auton avaamiseen/sulkemiseen ja laitteiden käyttämiseen tarvittavan virran.

Älä avaa sitä äläkä lisää nestettä.

12 V:n apuakun ***1*** varaustila voi laskea etenkin, jos

– ulkolämpötila laskee;

– sähköä kuluttavia toimintoja on käytetty pitkään sytytysvirta katkaistuna.

– pysäköintiaika on pitkyttynyt.

Oman turvallisuutesi ja auton elektronisten laitteiden (kuten valojen, tuulilasinpyyhkimien ja ABS-jarrujärjestelmän) asianmukaisen toiminnan vuoksi kaikki 12 V:n apuakkuun kohdistuvat työt (kuten poisto tai akkukaapeleiden irtikytkentä) **on ehdottomasti** annettava pätevän ja ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi.

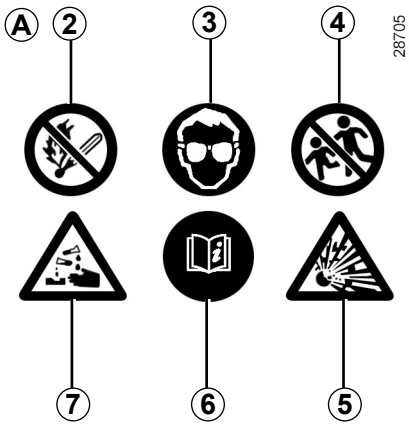
Vaarana on vakava palovamma tai sähköisku.

Noudata **ehdottomasti** huoltokäsikirjassa annettuja vaihtovälejä. Älä ylitä niitä.

Akku on erityisakku. Pidä huoli, että se vaihdetaan vastaavaan akkuun.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

12 V:N APUAKKU (2/2)



28705

Tarra *A*

Noudata akun ohjeita:

2 Älä käsittele akkua avotulen läheisyydessä äläkä tupakoi.
3 Käytä suojalaseja.
4 Säilytä lasten ulottumattomissa.
5 Huomioi räjähdysvaara.
6 Lue ohjeet auton käyttöoppaasta.
7 syövyttäviä aineita.

Älä kytke irti 12 V:n apuakun kaapeleita.

Vaarana on vakava palovamma tai sähköisku.

HVSL23E2

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (1/3)

Renkaan rikkouduttua

Automallista riippuen autossasi on:

– Renkaanpaikkaussarja tavaratilan maton alla olevassa kotelossa tai takavasemmassa säilytyslokerossa (automallin mukaan). Katso lisätietoja auton käyttöohjeen luvun 5 kappaleesta ”Renkaan täyttöpakkaus”.

– Vararengas tai renkaan täyttöpakkaus (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (esim. rengasrikon vuoksi). kojetauluun syttyy merkkivalo .

Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:

– Autossa saa olla samanaikaisesti käytössä vain yksi varapyörä.

– Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.

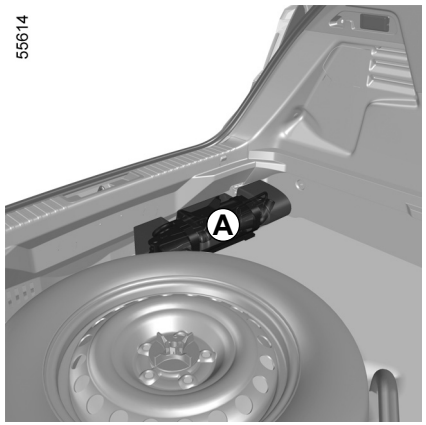
– Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.

– Auton normaali kulkutapa saattaa muuttua, kun varapyörä on käytössä. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä ja jarrutuksia ja hiljennä vauhtia kaarteissa.

– Jos lumiketjujen käyttö on välttämätöntä, asenna varapyörä taka-akselille ja tarkasta rengaspaineet.

Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (2/3)



Työkalusarja *A*

Riippuu automallista onko auton työkalukotelossa työkaluja. Työkalusarja ***A*** on kiinnitetty hihnoilla tavaratilan maton alle.

Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 5 kohdassa ”Työkalut”.

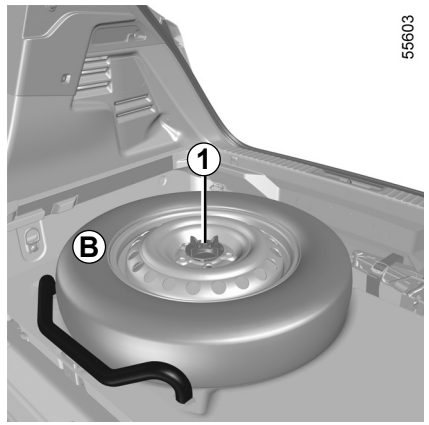


Varapyörä *B*

Varapyörä otetaan esille seuraavasti:

– Avaa tavaratila.

– Nosta tavaratilan matto ylös ja taita se takaistuimen ja tavaratilan väliin.



– Kierrä auki mutteri ***1*** ja vapauta varapyörä ***B***;

– Irrota varapyörä ***B***.

Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (3/3)



– Aseta puhjennut rengas tavaratilaan (asentoon ***C***).

Lisätietoja renkaan vaihtamisesta on auton käyttöoppaan osiossa 5.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinta ***A*** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikkoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä ***B*** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.

Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkujille, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.

Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtele kohtaa runsaalla vedellä.

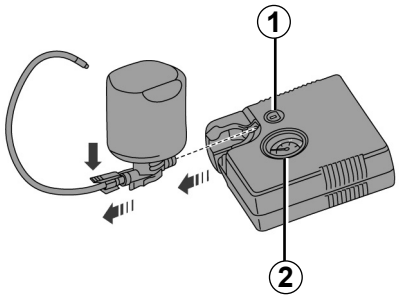
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajätekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)



Rengasrikon yhteydessä voidaan automallin mukaan käyttää tavaratilassa tai tavaratilan maton alla olevaa pakkausta.

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (esim. rengasrikon vuoksi), kojetauluun syttyy merkkivalo . ➥ FIN.12.

Moottorin ollessa käynnissä seisontajarru kytkettynä:

– Irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet.

– **Katso lisätietoja renkaan täyttöpakkauksen kompressorista**, joka on sijoitettu auton tavaratilaan, ja noudata ohjeita.

– Täytä rengas suosituspaineeseen.

– keskeytä täyttö viimeistään **15** minuutin kuluttua ja lue paine (painemittarista ***2***).

Huomautus: Kun pullo tyhjenee (noin 30 sekunnin kuluessa), painemittari ***2*** näyttää lyhyesti lukeman **6** baaria, minkä jälkeen paine laskee.

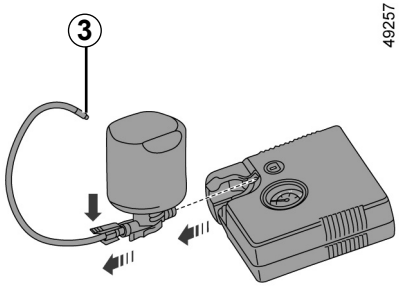
– Säädä paine: lisätäksesi painetta, jatka täyttöä pakkausta käyttäen. Vähennä painetta painamalla painiketta ***1***.

Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varomaan liikennettä.

Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)



Kun rengas on täynnä, irrota sarja: kierrä hitaasti auki pullon täyttöpää ***3*** varoen roiskuttamasta täyttöainetta. Sulje pullo sitten muovipussiin vuotojen estämiseksi.

– Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra (joka on pullon alla) kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.

– Ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä ajamalla.

– Laita täyttöpakkaus paikalleen.

– Käynnistä auto välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää renkaaseen tasaisesti. Kun olet ajanut 3 km, pysähdy tarkistamaan rengaspaine.

– Jos paine on yli 1,3 baaria mutta alle suosituspaineen (katso kuljettajan oven reunaan kiinnitetty tarra), säädä painetta. Muussa tapauksessa ota yhteyttä hyväksyttyyn jälleenmyyjään: rengasta ei voi korjata.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.

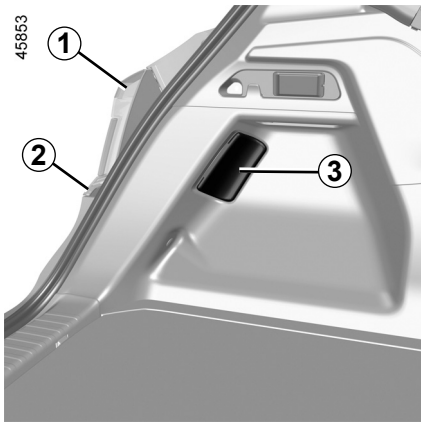
Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

Pullo on vaihdettava ensimmäisen käyttökerran jälkeen, vaikka siinä olisikin vielä nestettä.

Huomio: jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.
Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.
Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

TAKAVALOT JA ÄÄRIVALOT: polttimoiden vaihtaminen (1/3)



Seisonta- ja jarruvalon LED-polttimo *1*

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

Suuntavalot *2*

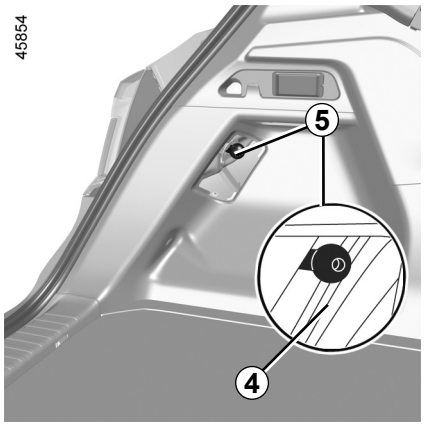
– Avaa tavaratilan luukku.

– Poista suojus ***3***.

– Oikean valon kohdalla siirrä kanava ***4*** syrjään, jotta pääset käsiksi mutteriin ***5***.

– Kierrä irti mutteri ***5***.

– Irrota valoyksikkö ulkopuolelta vetämällä sitä taaksepäin.



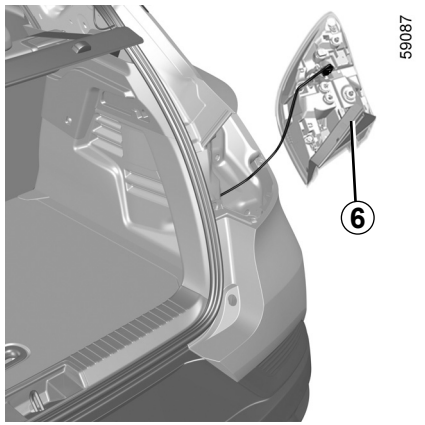
– Käännä lampunkantaa ***6*** yksi neljännes-kierros, irrota se ja vaihda lamppu.

Polttimon tyyppi: WY16W.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara



Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvastaisessa järjestyksessä varoen vahingoittamasta johtoja.

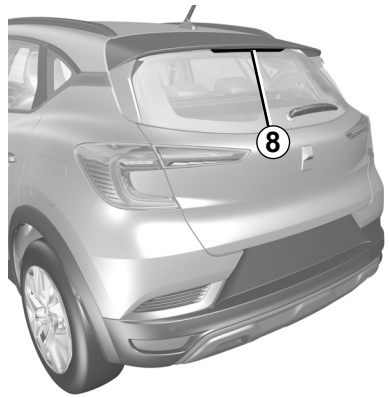
Kun asennat oikean valon takaisin paikalleen, varmista, että kanava ***4*** on paikallaan.

TAKAVALOT JA ÄÄRIVALOT: polttimoiden vaihtaminen (2/3)



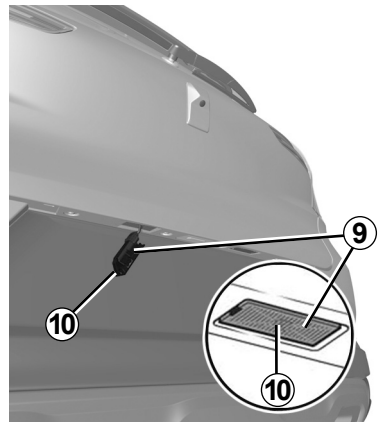
Sumuvalot ja LED-peruutusvalot *7*

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



LED-lisäjarruvalo *8*

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Rekisterikilven valaisimet *9*

– Irrota valo painamalla kielekettä ***10***,

– Irrota valaisimen suojus päästäksesi käsiksi polttimoon.

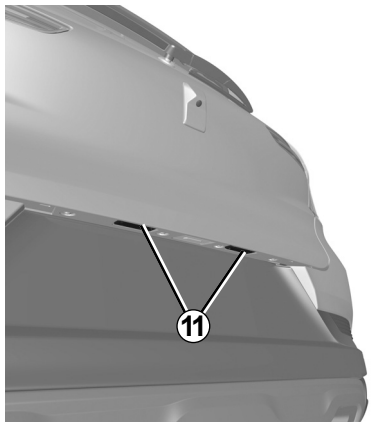
Polttimon tyyppi: W5W.

Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara

TAKAVALOT JA ÄÄRIVALOT: polttimoiden vaihtaminen (3/3)

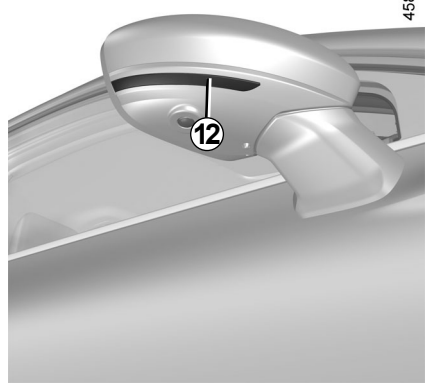
58656



Rekisterikilven LED-valot *11*
(mallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

45806



LED-sivuvilkut *12*
(mallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara

HVSL23E2

12 V:N APUAKKU: VIAN SATTUESSA (1/3)

Käynnistäminen toisen auton akulla

Jos 12 V:n apuakun varaustaso on liian alhainen, on mahdollista käyttää toisen auton akkua hybridijärjestelmän uudelleenaktivointiin ja käyttämiseen. ➥ FIN.21.

Koska akkuun ei pääse suoraan käsiksi, on käytettävä moottoritilassa olevia etänapoja.

Hanki merkkihuollosta sopivat kaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla on jo käynnistyskaapelit, varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.

Molempien autojen akuissa tulee olla sama nimellisjännite: 12 V Virtaa antavan akun varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.

Älä käytä hybridiautoa toisen auton 12 V:n akun lataukseen. Hybridiauton 12 V:n apuakun sähköteho ei riitä tähän toimenpiteeseen.
Muussa tapauksessa auto voi vaurioitua.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitustarra moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

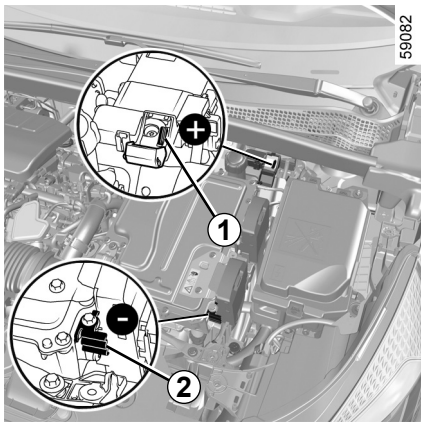
Loukkaantumisvaara



Älä tee huoltotöitä moottoritilassa, kun auto on latauksessa tai kun sytytysvirtaa ei ole katkaistu virtalukosta. ➥ FIN.21.

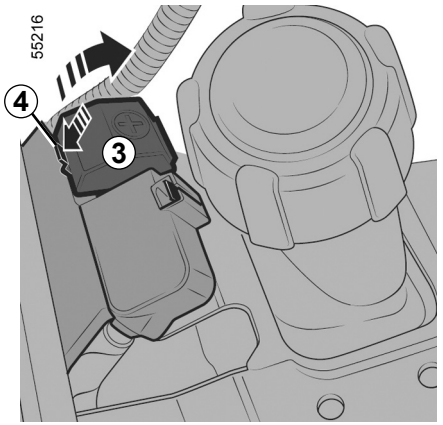
HVSL23E2

12 V:N APUAKKU: VIAN SATTUESSA (2/3)

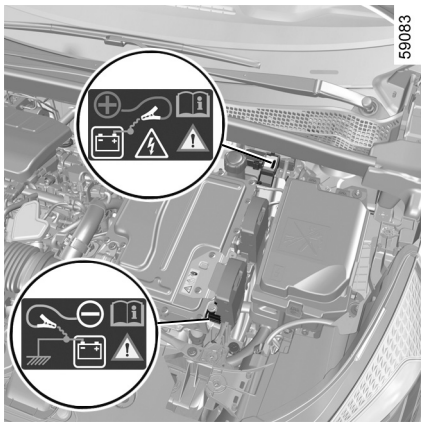


Etänavat

Käytä **napaa *1*** (+) ja **napaa *2*** (–) moottoritilassa.



Huomautus: Avaa peitekansi ***3*** **navasta *1*** (+) painamalla nuolen osoittamaa painiketta ***4***.



+-johtoa ei saa irrottaa moottoritilassa.

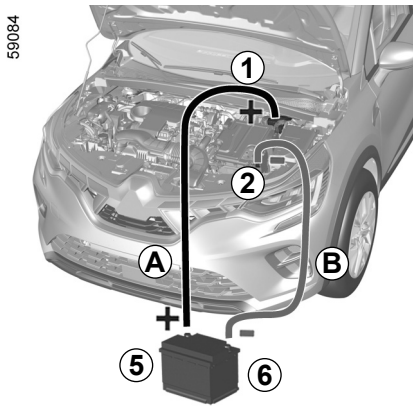
Moottori voi käynnistyä vahingossa.

Kipinät voivat aiheuttaa palovammoja.

Tarkista, ettei kaapeleiden ***A*** ja ***B*** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli ***A*** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumisvaara ja/tai auto saattaa vioittua.

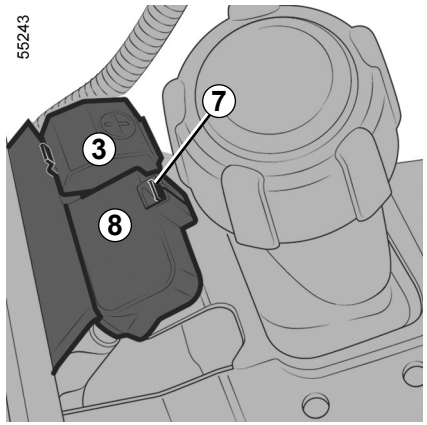
12 V:N APUAKKU: VIAN SATTUESSA (3/3)



Kytke pluskaapeli ***A*** **napaan** ***1*** (+) ja sitten **napaan** ***5*** (+) akkuun, josta saadaan virtaa.

Kytke miinuskaapeli ***B*** **napaan** ***6*** (–) akkuun, josta saadaan virtaa, ja sitten **napaan** ***2*** (–)**.**

Paina jarrupoljinta ja käynnistyspainiketta. Kun moottori käy, irrota kaapelit***A*** ja ***B*** päinvastaisessa järjestyksessä **(*1 – 5 – 6 – 2*)**.



Aina peitekannen ***3*** käytön jälkeen tarkista, että akkunapojen peitekansi ***8*** on paikallaan kielekkeessä ***7***.

HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (1/2)

Ennen hinaamisen aloittamista aseta vaihteenvalitsin asentoon **N**, **odota noin minuutin ajan**, avaa ohjauspylvään lukitus ja vapauta sen jälkeen seisontajarru.

Ohjauspylvään lukituksen avaus

Kun avainkortti on matkustamossa, paina moottorin käynnistyspainiketta **noin kaksi sekuntia**.

Aseta vaihteenvalitsin asentoon **N ja odota sitten noin minuutin ajan** ennen hinauksen aloittamista.

Ohjauslukko aukeaa ja auton lisätoimintoihin syötetään virtaa: auton valot (jarruvalo, suuntavalot jne.) toimivat. Autossa on ajettaessa oltava ajovalot käytössä.

Hinaamisen päätyttyä voit (automallikohtaisesti) painaa moottorin käynnistyspainiketta kahdesti (huomautus: akun tyhjentymisvaara).

Kun sytytysvirta on pois päältä, ohjaustehostimen ja hätäjarrutustehostimen toiminnot eivät enää toimi.

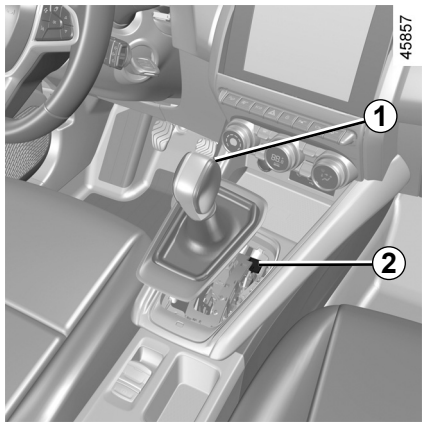
Voimassa olevaa hinaamista koskevaa lainsäädäntöä on ehdottomasti noudatettava. Jos ajat hinaavaa autoa, ota huomioon, että ajoneuvon suurinta sallittua perävaunupainoa ei saa ylittää. Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 6 kohdassa ”Painot”.

Auton hinaaminen

Kuljeta auto lavalla tai hinaa etupyörät ylhäällä.

Jätä avainkortti autoon hinauksen ajaksi.

Muussa tapauksessa ohjauslukko voi lukkiutua.



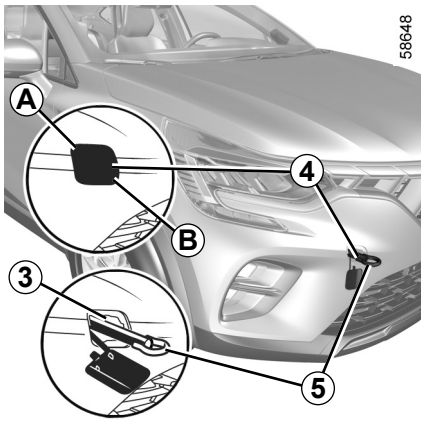
AUTOMAATTIVAIHTEISTO

Saatat huomata liikkeelle lähdettäessä, että vaihteenvalitsin on juuttunut asentoon **P**, vaikka painat jarrupoljinta. Valitsimen voi tällöin vapauttaa manuaalisesti, jolloin vetävät pyörät vapautuvat.

Irrota vaihteenvalitsimen suojus ja vapauta vaihteenvalitsin painamalla samanaikaisesti painiketta ***2*** ja valitsimen painiketta ***1*** ja siirtämällä valitsin asentoon **N**.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (2/2)



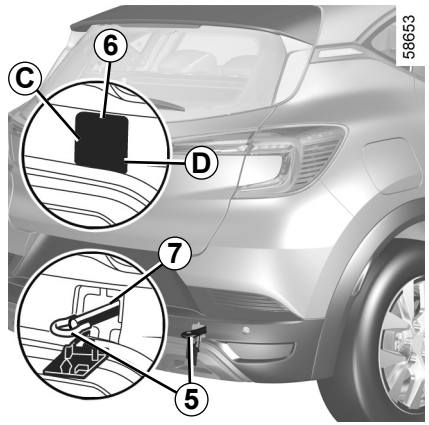
Käytä hinauksessa vain edessä *3* ja takana *7* olevia hinaussilmukoita (älä koskaan vetoakseliputkea tai auton muita osia).

Hinauskohtia voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen.

Autoa ei saa missään tapauksessa nostaa tai kannatella niistä.

Varmista, että hinaussilmukka on ruuvattu oikein.

Hinattavan esineen menetyksen vaara.



Hinaussilmukoiden sijainti

Hinauskohta edessä
Paina aluetta ***A*** ja pidä sitä painettuna samalla, kun vedät kohdasta ***B*** avataksesi luukun ***4***.

Hinaussilmukka takana kohdassa
Paina aluetta ***C*** ja pidä sitä painettuna samalla, kun vedät kohdasta ***D*** avataksesi luukun ***6***.

Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

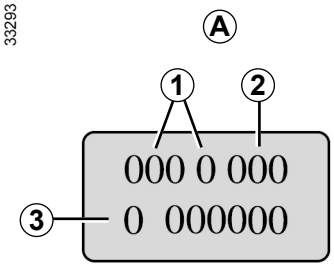
Kiristä hinaussilmukka *5* loppuun asti, ensin käsin mahdollisimman tiukkaan ja lopuksi pyöränmutterinavaimella tai kammella (varustelun mukaan).

Käytä vain hinaussilmukkaa ***5*** ja työkalujen mukana toimitettua pyöränmutterinavainta tai kampea. Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 5 kohdassa ”Työkalut”.

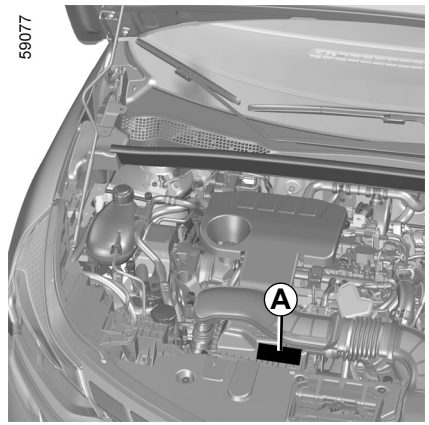
– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.
– Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
– Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
– Nopeus ei saisi missään tapauksessa olla suurempi kuin **25 km/h**.

MOOTTORIN TUNNISTUS

33293



59077



Alueella *A* olevat tiedot on mainittava autoa koskevissa viesteissä ja tilauksissa.
(sijainti riippuu moottorista).

1 Moottorin mallimerkintä.
2 Moottorin valmistusnumero.
3 Moottorin sarjanumero.

MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (1/3)

Mallit	**Hybrid**	
Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä)	H4M	5DH
Sylinteritilavuus (cm^3)	1598	-
Polttoaine **Oktaaniluku**	Bensiini **Ainoastaan** lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on määritelty polttoainesäiliön luukussa olevassa tarrassa. Lisätietoja rengaspaineista saat auton käyttöoppaan luvusta 1.	-

MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (2/3)

Mallit	**Hybrid**	
Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä)	H4M	5DH
Sylinteritilavuus (cm^3)	1598	-
Polttoainetyypit, jotka täyttävät eurooppalaiset standardit ja sopivat Euroopassa myytyjen autojen moottoreihin (muissa tapauksissa ota yhteyttä merkkihuoltoon).	**E5** Standardin **EN 228** mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 5 % (tilavuus) etanolia. **E10** Standardin **EN 228** mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 10 % (tilavuus) etanolia.	-

MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (3/3)

Mallit	**Hybrid**	
Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä)	H4M	5DH
Sylinteritilavuus (cm^3)	1598	-
Sytytystulpat	Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia. Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta. Väärien sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.	-

Jaune Noir Noir texte